

## ÍNDICE SUMARIO

ÍNDICE GENERAL .....	11
<i>Prólogo</i> , por JORGE W. PEYRANO.....	15

### CAPÍTULO I

#### **PROS Y CONTRAS DE LA ORALIDAD**

##### **PROS Y CONTRAS PARA IMPLEMENTAR LA ORALIDAD EN PROCESOS CIVILES**

por ALEJANDRO MARCOS ANDINO

I. Palabras previas .....	19
II. Oralidad estructural .....	20
III. Adaptación al modelo de tiempo y estrategia .....	23
1. Preparación .....	24
2. Capacitación en conciliación .....	25
IV. Infraestructura y tecnología básica .....	28
V. Contexto global de oralidad .....	28
VI. Antecedentes y adaptación a la normativa.....	29

##### **PROS Y CONTRAS DE LA ORALIDAD EN EL PROCESO CIVIL**

por ANDREA A. MEROI

1. Aclaración liminar .....	31
-----------------------------	----

2. Los “pros” de la oralidad . . . . .	35
2.1. Publicidad y transparencia . . . . .	35
2.2. Vivencia e involucramiento de las partes, “legítimas dueñas” del proceso . . . . .	37
2.3. Control a la actividad del juez y de las partes . . . . .	38
2.4. Concentración de los actos procedimentales . . . . .	40
2.5. Inmediación. . . . .	40
2.6. Moralidad en el debate . . . . .	45
3. Los “contras” de la oralidad . . . . .	46
3.1. Riesgo para la imparcialidad . . . . .	46
3.1.1. Imparcialidad y conciliación a cargo del juez decisor . . . . .	49
3.1.2. Imparcialidad y fijación del objeto del proceso . . . . .	51
3.1.3. Imparcialidad y juicio de pertinencia de las pruebas . . . . .	52
3.1.4. Imparcialidad e interrogatorio de los testigos . . . . .	53
3.2. Riesgo de superficialidad y apresuramiento . . . . .	55
3.3. Riesgo de ineficacia . . . . .	56
4. Un camino alternativo: optimización de ventajas y reducción de riesgos . . . . .	57
5. Cierre . . . . .	63

**ALGUNOS CLAROSCUROS DEL  
PROCESO POR AUDIENCIAS**

por JORGE W. PEYRANO

.....	65
-------	----

**ORALIDAD: PROS Y CONTRAS DEL  
PROCESO ORAL EN LO CIVIL**

VENTAJAS Y DESAFÍOS

por VANESA VISCONTI

.....	73
-------	----

CAPÍTULO II  
**PROCESO ORAL O ESCRITO**

**¿ORALIDAD O ESCRITURA?**

por TORIBIO ENRIQUE SOSA

1. La oralidad es anterior a la escritura . . . . .	83
2. Comparación entre escritura y oralidad . . . . .	84
2.1. Órganos que producen y significados que se captan. . . . .	84
2.2. Duración temporal . . . . .	84
2.3. Señales paralingüísticas y extralingüísticas . . . . .	85
3. El procedimiento judicial y la palabra . . . . .	86
3.1. ¿De qué se ocupan los jueces y abogados? . . . . .	86
3.2. El proceso es un fenómeno dialógico. . . . .	86
4. La escritura, “históricamente”, ¿fue una elección del legislador? . . . . .	87
5. ¿Cuándo la oralidad y cuándo la escritura? La propuesta de Peter Koch y Wulf Oesterreicher . . . . .	88
6. Oralidad o escritura según el acto procesal . . . . .	93
7. Modalidad informática del lenguaje . . . . .	94
8. Una implementación posible y plausible de la oralidad: demanda y contestación conjuntas. . . . .	95
9. Epílogo. . . . .	97

**PROCESO ORAL O ESCRITO: ÉSA NO ES LA CUESTIÓN**

por PABLO MARTÍN TELER REYES

1. Proceso escrito . . . . .	99
2. Proceso oral: ventajas y desventajas . . . . .	104
3. Panorama en la Argentina . . . . .	107
3.1. Provincias con implementación de la oralidad en el proceso . . . . .	109
4. Panorama en Sudamérica . . . . .	110
5. Conclusiones . . . . .	115

**CAPÍTULO III**  
**PROCESOS POR AUDIENCIAS. DISEÑOS**

**ORALIDAD Y REALIDAD EN ENTRE RÍOS**

por ANA CLARA PAULETTI,  
MARÍA VALENTINA RAMÍREZ AMABLE y ROSA WARLET

1. La oralidad como factor transformador de la justicia no penal .....	121
2. Ejes e implicancias de la oralidad implementada .....	123
3. Oralidad y plazo razonable: una responsabilidad de jueces y abogados.....	127
4. Rol del juez en la conciliación. Importancia de la videograbación como garante de la legalidad del acto .....	129
5. Jurisprudencia y oralidad .....	132

**CONSIDERACIONES PARA EL DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL PROCESO ORDINARIO POR AUDIENCIAS (ACERCANDO MODELOS)**

por SANTIAGO PEREIRA CAMPOS

1. El diseño del proceso ordinario por audiencias .....	135
2. Estructura y contenido del proceso ordinario por audiencias: una mirada acercando los modelos y adoptando las mejores soluciones.....	138
Cuadro 1 – Estructura del proceso por audiencias en Iberoamérica .....	143
a) Actos de proposición.....	143
b) Audiencia preparatoria .....	144
Cuadro 2 – Incentivos para la comparecencia de los sujetos procesales a la audiencia preparatoria .....	145
c) Audiencia de juicio.....	156

**LA TUTELA JUDICIAL EFECTIVA Y LA  
ORALIDAD EN LOS PROCESOS POR  
AUDIENCIAS NO PENALES**

por GABRIEL GUILLERMO SAADE

I. Introducción.....	165
II. La tutela judicial efectiva como derecho fundamental y garantía constitucional.....	166
III. Antecedentes internacionales sobre tutela judicial efectiva y oralidad.....	168
IV. Requisitos procesales de la tutela judicial efectiva .....	169
V. Rol del juez en el proceso asegurando la tutela judicial efectiva y la oralidad .....	171
VI. Breve comentario de la oralidad en el país y en la Provincia de Corrientes.....	172
VII. Conclusión final .....	176

**CAPÍTULO IV**

**LA TECNOLOGÍA Y EL  
PROCESO POR AUDIENCIAS**

**“LA NUEVA ORALIDAD”**

ANÁLISIS DEL PRINCIPIO DE UNIDAD DE JUEZ:  
CUANDO EL PRINCIPIO DEVIENE EN DOGMA

por MABEL A. DE LOS SANTOS

1. Introducción.....	179
2. La “vieja oralidad”: sus caracteres y reglas. Diferencias con la “nueva oralidad” .....	181
3. El principio de inmediación.....	184
4. El principio consecuencial de la unidad de juez o la inmediación en sentido estricto. Análisis crítico .....	186
5. Los principios de oralidad e intermediación en el Proyecto de Código Procesal Civil y Comercial de la Nación. Algunas conclusiones .....	190

**PRINCIPIOS PROCESALES EN  
EL PROCESO POR AUDIENCIAS**  
EL NUEVO ESCENARIO. LA TECNOLOGÍA  
APLICADA AL PROCESO. LAS REGLAS Y PRINCIPIOS

por **ÁNGEL FERMÍN GARROTE (h)**

I. Introducción.....	193
II. El proceso por audiencias.....	195
III. El soporte tecnológico de los cambios.....	199
IV. La afectación de los principios y reglas técnicas.....	201
V. El rol de la abogacía.....	212

**PROCESO CIVIL POR AUDIENCIAS  
Y DIGITALIZACIÓN**

por **ÁLVARO PÉREZ RAGONE**

I. Introducción y observaciones generales.....	215
II. Importancia de la eficiencia y la eficacia del proceso: el justo medio de la proporcionalidad.....	219
III. Gestión de las audiencias: en lo dogmático.....	226
IV. Justicia digital. La combinación de la escrituración y oralidad.....	229
1. Desafíos.....	231
2. Resolución de disputas en línea.....	232
a) Primera generación: procedimientos ODR electrónicos...	232
b) Segunda generación: procedimientos ODR automatizados.....	233
V. Principios procesales y proceso por audiencia: videoconferencia.....	234
1. Oralidad.....	235
2. Inmediación.....	236
3. La publicidad procesal.....	239
VI. Procesos civiles on line y apoyo de la inteligencia artificial....	240
VII. Distribución de roles y responsabilidad entre jueces, partes y abogados.....	243

VIII. Gestión de audiencias: lo pragmático.....	247
1. Evitar las decisiones sorpresivas: modalidad dialogada del <i>iura novit curia</i> .....	248
2. Debida instrucción e interrogación de las partes.....	248
3. Debida documentación y registro del proceso.....	248
4. Emplazamiento para manifestarse y conclusión de las audiencias .....	249
5. Los casos repetitivos y el recurso al precedente.....	249
IX. Necesidad de incorporación de oralidad (audiencias) en los niveles recursivos superiores ordinarios y extraordinarios .....	250
X. Conclusiones.....	251

**TENDENCIAS DE LA ORALIDAD Y ENTORNOS DIGITALES EN EL PROCESO PENAL: LA SENTENCIA EN COLOMBIA**

por LUIS ORLANDO TORO GARZÓN  
y LUCERO OCAMPO HENAO

1. Introducción .....	255
2. Particularidades del proceso penal colombiano.....	256
3. La oralidad y entornos digitales: aciertos y desafíos en el proceso penal .....	265
3.1. Aciertos.....	266
3.2. Desafíos .....	271
4. La sentencia y su conformidad con la oralidad.....	274
5. Conclusiones.....	277

**CAPÍTULO V**

**PRUEBA EN EL PROCESO POR AUDIENCIAS**

**¿EXPOSICIÓN DEL CASO O ALEGATOS DE APERTURA?**

por JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ

I. Introducción .....	281
-----------------------	-----

II. Notas sobre la oralidad civil y comercial correntina. ....	283
III. El tema que nos ocupa .....	287
IV. El caso correntino .....	291
V. Conclusiones.....	295

**LA ORALIDAD Y LAS PRUEBAS DIGITALES  
EN LA SOCIEDAD DIGITAL**

por DARCI GUIMARÃES RIBEIRO

1. Introducción .....	297
2. La oralidad y el Derecho antiguo.....	298
3. Los valores de la oralidad.....	300
4. Concepto de prueba.....	306
5. Sociedad digital .....	314
6. Documentos digitales.....	317
6.1. Concepto de documento .....	317
6.2. Concepto de documento digital .....	319
6.3. Distinciones entre documentos digitales, electrónicos y virtuales .....	320
6.4. Especies de documentos digitales.....	321
6.5. El valor de la prueba digital.....	323

**LA PRUEBA ANTICIPADA  
ANÁLISIS Y ENFOQUE DESDE LA ORALIDAD**

por NICOLÁS IGNACIO MANTEROLA

1. Cuestiones terminológicas .....	327
2. Prueba anticipada. Concepto .....	329
3. Razones que justifican la prueba anticipada .....	330
a) El temor de que la prueba se pierda .....	330
b) Esclarecimiento de los hechos .....	332
4. Oportunidad de producción anticipada.....	333
5. Requisitos formales de admisibilidad .....	333



6. Acogimiento o rechazo de la prueba anticipada . . . . .	334
a) Citación a la parte contraria. Regla general y excepción . . . . .	334
7. Medios de prueba que se pueden producir de forma anticipada . . . . .	335
8. Criterio de admisibilidad: ¿amplio o restringido? . . . . .	336
9. Legitimación y oportunidad . . . . .	337
10. Interrupción de la prescripción . . . . .	338
11. La regla de la oralidad en el proceso y en la prueba anticipada . . . . .	339
12. La oralidad en la prueba anticipada . . . . .	341

**EL INFORME “IN VOCE”: PIEZA DE  
LA PALEONTOLOGÍA PROCESAL**

por JORGE W. PEYRANO

.....	345
-------	-----

**LA PRUEBA DE TESTIMONIO, ENTRE EL PROCESO ORAL  
Y EL PROCESO MEDIADO POR LAS TECNOLOGÍAS**

UNA REVISIÓN DESDE EL PROCESO EN COLOMBIA

por DIANA RAMÍREZ CARVAJAL

Introducción . . . . .	355
1. El proceso oral –del monólogo al diálogo humanizado– . . . . .	356
2. El proceso oral y la intermediación . . . . .	360
3. El testimonio y los juicios de corrección . . . . .	364
4. La prueba de testimonio por canales digitales . . . . .	368
Ideas conclusivas . . . . .	372

**EL ROL DEL JUEZ CIVIL Y COMERCIAL EN  
EL INTERROGATORIO DE TESTIGOS EN  
LA AUDIENCIA DE VISTA DE CAUSA**

por ANDRÉS MARTÍN SALGADO

I. Introducción . . . . .	375
---------------------------	-----

II. Finalidad de la reforma procesal civil y comercial. ....	376
III. ¿Quién debe interrogar a los testigos?.....	377
IV. Relaciones entre razón práctica, ejercicio de actividad instructoria y sentencia justa .....	383
V. ¿Quién debe interrogar a los testigos por las generales de la ley? .....	385
VI. ¿Es conveniente presentar pliego de preguntas? .....	385
VII. ¿En qué momento se debe producir la prueba testimonial?.....	386
VIII. ¿Cómo tienen que ser las preguntas?.....	387
IX. ¿Se puede volver a preguntar al testigo luego del conainterrogatorio que realizó la parte contraria a la que ofreció el testigo? .....	390
X. ¿Se deben sustanciar las objeciones? ¿Se puede rechazar <i>in limine</i> ? ¿Se debe retirar el testigo?.....	391

## CAPÍTULO VI

### SENTENCIA ORAL

#### LA SENTENCIA ORAL EN LOS PROCESOS CIVILES

por MARÍA VICTORIA COLOMBO

I. Introducción .....	395
II. Estructura y recaudos. ....	396
III. Implementación .....	398
IV. Ventajas y cuidados.....	401
V. Conclusión .....	402

#### LA SENTENCIA ORAL IRRUMPE LA ESTABILIDAD

por VALERIA INÉS ENDERLE

I. Introducción .....	403
II. Descongelar la oralidad .....	404
III. El rol de la magistratura .....	405

IV. Derribando mitos.....	407
V. Beneficios de la sentencia oral .....	410
VI. Oralidad en la justicia protectoria .....	411
VII. Conclusión .....	411

**LA SENTENCIA ORAL EN EL CÓDIGO  
PROCESAL CIVIL Y COMERCIAL DE  
LA PROVINCIA DE CORRIENTES**

por SILVIA L. ESPERANZA

I. Introducción.....	413
II. La sentencia oral.....	415
III. A modo de cierre .....	419

**LA ORALIDAD DE LA SENTENCIA COMO  
GARANTÍA DE SU AUTENTICIDAD**

por CÉSAR H. E. RAFAEL FERREYRA

.....	421
-------	-----

**CAPÍTULO VII**

**NUEVAS FUNCIONES DE LOS JUECES**

**EL JUEZ COMO PEDAGOGO: ENTRE  
LA DIFÍCIL TAREA DE ENSEÑAR Y  
APRENDER EN EL PROCESO ORAL**

por FRANCISCO L. COSSO

I. Ideas preliminares .....	431
II. La figura del juez: de Montesquieu a la fecha.....	432
III. El juez como pedagogo en el proceso de oralidad..., entre el enseñar y el aprender.....	435
IV. Reflexiones finales .....	437

**EL ROL DE LAS JUEZAS Y LOS  
JUECES EN CLAVE GERENCIAL Y  
EL PROCESO CIVIL POR AUDIENCIAS**

por LAUREANO DELLA SCHIAVA

1. El rol de las juezas y los jueces en clave gerencial .....	439
2. El rol de las juezas y los jueces en clave gerencial y el proceso civil por audiencias.....	456
3. Cierre .....	462

**NUNCA ES TARDE PARA PONERSE  
DE ACUERDO: LA CONCILIACIÓN  
EN SEGUNDA INSTANCIA**

por ADRIÁN MOREA

1. Introito .....	463
2. La conciliación como modo alternativo de resolución de conflictos.....	464
3. Relación entre conciliación y oralidad .....	468
4. La conciliación en segunda instancia .....	471
4.1. Fase fundamental .....	471
4.1.1. ¿Qué es la conciliación en segunda instancia?.....	471
4.1.2. ¿Por qué conciliar en segunda instancia? .....	472
4.1.3. ¿Para qué conciliar en segunda instancia? .....	473
4.1.4. ¿Cuáles son los preconceptos que resultan refractarios a la conciliación en segunda instancia? .....	475
4.1.5. ¿Cuáles son los fundamentos jurídicos sobre los que se sustenta la actividad conciliatoria en el proceso judicial? .....	477
4.2. Fase operativa .....	478
4.2.1. ¿Cuáles son las materias “conciliables”?.....	478
4.2.2. ¿Cuál es la oportunidad procesal para convocar a una audiencia de conciliación?.....	480
4.2.3. ¿Cómo debe fijarse y notificarse una audiencia de conciliación?.....	480

4.2.4. ¿Cómo puede llevarse a cabo eficazmente una audiencia de conciliación?.....	481
4.2.4.1. Preparación de la audiencia.....	481
4.2.4.2. Celebración de la audiencia.....	482
4.2.5. ¿De qué modo debe y conviene formalizar un acuerdo?.....	486
4.3. Fase complementaria .....	487
4.3.1. ¿Qué importancia tiene la capacitación para el éxito de la conciliación? .....	487
4.3.2. ¿Es conveniente informar a la comunidad jurídica sobre el método de conciliación?.....	488
4.3.3. ¿Cómo incide el lugar?.....	488
4.3.4. ¿Es válido el registro audiovisual de las audiencias de conciliación?.....	489
5. Colofón .....	492

**EL ROL DEL JUEZ EN EL  
PROCESO ORAL CIVIL**

REFERENCIA A LA EXPERIENCIA PERUANA

por CARLOS E. POLANCO GUTIÉRREZ

1. Introducción.....	495
2. El Código Procesal Civil y la oralidad.....	500
3. Del retorno a una litigación por audiencias .....	501
4. Las nuevas audiencias y el rol del juez como director del proceso .....	503
4.1. La audiencia preliminar .....	506
4.2. La audiencia de juzgamiento (pruebas) .....	510
5. A modo de conclusión.....	511

**LA OFICIOSIDAD EN EL PROCESO CIVIL ORAL**

por JORGE LUCIANO PONTELLI

I. Introducción.....	513
	555

II. Principio de oficiosidad. El juez como gestor del proceso. ....	514
III. La oficiosidad y su recepción en la nueva gestión judicial .....	515
IV. La oficiosidad en los Protocolos de gestión de la prueba .....	520
1. Convocatoria a la audiencia preliminar.....	520
2. Gestión oficiosa de la prueba.....	521
a) Cargas procesales del juez.....	524
b) Cargas procesales de los litigantes .....	527
3. Iniciativa probatoria del juez.....	529
V. Caducidad de instancia y negligencia probatoria.....	539
VI. Conclusiones.....	540